



Chính sách về Sử dụng Quỹ khẩn cấp để Ứng phó với COVID-19

Fair Trade USA

Phiên bản 1.1.0

Giới thiệu

Khi cả thế giới huy động mọi nguồn lực để ngăn chặn sự lây lan của đại dịch COVID-19, sinh kế đang bị ảnh hưởng và mọi người đang tìm cách nuôi sống bản thân và gia đình. Các chính phủ trên toàn thế giới đang thực hiện các biện pháp khác nhau, từ giãn cách xã hội và đóng cửa các doanh nghiệp không thiết yếu, đến các yêu cầu nghiêm ngặt về ở yên tại chỗ và lệnh giới nghiêm. Các nhà sản xuất và người lao động trong cộng đồng của chúng ta cũng bị ảnh hưởng theo nhiều cách khác nhau. Các hoạt động sản xuất và chuỗi cung ứng đã bị gián đoạn ở một số quốc gia, còn các quốc gia khác gồng mình để duy trì hoạt động trong khi giữ an toàn cho bản thân và người lao động của họ. Trong thời kỳ khủng hoảng toàn cầu này, ưu tiên hàng đầu của Fair Trade USA phải là sức khỏe và sự an toàn của các đối tác của chúng tôi. Tài liệu này nêu các nét chính trong cách Fair Trade USA (FTUSA) huy động Chương trình Thương mại Công bằng và Quỹ Thương mại Công bằng để hỗ trợ các đối tác của chúng tôi, bao gồm tất cả người lao động, nông dân và ngư dân trong chuỗi cung ứng được Chứng nhận của chúng tôi, cũng như cộng đồng của họ.

Các điều chỉnh bổ sung hoặc sửa đổi chương trình để đáp ứng với tác động của COVID-19 sẽ được đề cập trong những tài liệu riêng biệt. Những thay đổi đó có thể bao gồm, nhưng không giới hạn ở mốc thời gian của các yêu cầu Tiêu chuẩn Thương mại Công bằng khác, chẳng hạn như tiến hành đào tạo hoặc tổ chức Đại hội người lao động, và kỳ vọng kiểm toán.

Mục đích

Tài liệu này nhằm vạch ra các yêu cầu về việc sử dụng các chương trình Quỹ và chi phí để đối phó với tình huống khẩn cấp do COVID-19 gây ra.

Fair Trade USA có quyền xem xét và sửa đổi chính sách này nếu cần thiết khi đối mặt với cuộc khủng hoảng đang gia tăng này.

Phạm vi và Khả năng Áp dụng

Các quy trình và hướng dẫn được nêu trong chính sách này chỉ áp dụng cho những Đơn vị được cấp chứng nhận (CH) không thể tổ chức một cuộc họp Đại hội người lao động gồm đa số những Người tham gia Quỹ do đại dịch COVID-19. Điều này có thể là do các yêu cầu về sức khỏe và an toàn của chính phủ hoặc các khuyến nghị cấm tụ tập đông người. Nếu Đơn vị được cấp chứng nhận có thể tổ chức Đại hội người lao động một cách an toàn, thì việc sử dụng và chi tiêu Quỹ phải được sự chấp thuận của đa số Người tham gia quỹ, theo các yêu cầu Tiêu chuẩn thông thường.



Tất cả những Đơn vị được cấp chứng nhận được chứng nhận theo Tiêu chuẩn Sản xuất Nông nghiệp (APS), Tiêu chuẩn Khai thác Thủy sản (CFS) và Tiêu chuẩn Nhà máy (FS) của Fair Trade USA đối với hàng may mặc và hàng gia dụng đều đủ điều kiện nhận khoản vay ngắn hạn theo chính sách này.

Điều kiện tham gia

Quy trình và sự điều chỉnh của cách sử dụng Quỹ được nêu trong chính sách này có thể được CH sử dụng trong suốt thời gian khẩn cấp, khi mà họ không thể tổ chức Đại hội người lao động gồm những Người tham gia quỹ do các yêu cầu hoặc khuyến nghị về sức khỏe và an toàn của chính phủ nghiêm cấm việc tụ tập đông người. Khi các yêu cầu hoặc khuyến nghị về sức khỏe và an toàn của chính phủ đối với khu vực mà CH đang hoạt động cho phép gặp gỡ những Người tham gia Quỹ, quy trình thông thường để phát triển và phê duyệt Dự án Quỹ phải được nối lại càng sớm càng tốt.

FTUSA sẽ đánh giá sự cần thiết phải thực hiện các sửa đổi bổ sung đối với quy trình chi tiêu Quỹ để ứng phó với tình huống khẩn cấp và sẽ cập nhật Chính sách này với hướng dẫn bổ sung khi cần thiết.

Trong trường hợp có bất kỳ bằng chứng nào về sự lạm dụng hoặc sử dụng sai mục đích khoản vay ngắn hạn này (ví dụ: CH tự ý chi tiêu Quỹ cho những thứ không liên quan đến tình trạng khẩn cấp và/hoặc nhu cầu của cộng đồng), Cơ quan Đánh giá sự Phù hợp (CAB) và/hoặc FTUSA có quyền đình chỉ CH ngay lập tức.

Tiêu chí Bị Ảnh hưởng

Chính sách này tạm thời thay thế cho các yêu cầu trong Tiêu chí Tuân thủ sau đây cho từng tiêu chuẩn:

- APS
 - Đánh giá Nhu cầu: 1.2.1.a
 - Phê duyệt Chương trình Quỹ: 1.2.2.e
 - Quy tắc chi tiêu sử dụng quỹ: 1.2.2.c, 1.2.2.d, Phụ lục C
- CFS
 - Đánh giá Nhu cầu: ECD-DM 1.1
 - Phê duyệt Chương trình Quỹ: ECD-DM 3.1
 - Quy tắc chi tiêu sử dụng quỹ: ECD-DM 2.2
- FS
 - Đánh giá Nhu cầu: EM-PTA 7.4, Phụ lục 5;
 - Phê duyệt Chương trình Quỹ: EM-PTA 7.6, EM-PTA 7.7, EM-PTA 7.8, EM-PTA 6.1;
 - Quy tắc chi tiêu sử dụng quỹ: EM-PTA 7.5, Phụ lục 4;

1. Quy trình Phê duyệt Sử dụng Quỹ Khẩn cấp

Do nhu cầu của cộng đồng có thể đã thay đổi để đối phó với cuộc khủng hoảng COVID-19, nên mọi Đánh giá Nhu cầu hiện tại có thể không phù hợp đối với hướng dẫn chi tiêu Quỹ khẩn cấp để giải quyết nhu cầu cấp thiết của người lao động và cộng đồng của họ. Việc tiến hành Đánh giá Nhu cầu hoàn toàn mới cũng có thể không khả thi và có thể hạn chế sự phản ứng nhanh chóng và năng động đối với khủng hoảng.



Việc triệu tập đa số Người tham gia Quỹ cho Đại hội người lao động để phê duyệt Chương trình Quỹ mới cũng có thể không khả thi, vì sự tụ tập đông người như vậy có thể bị cấm hoặc được coi là không an toàn.

Để cho phép sử dụng khẩn cấp Quỹ nhằm hỗ trợ Người tham gia Quỹ và cộng đồng của họ ứng phó với COVID-19, quy trình phê duyệt và phát triển Chương trình Quỹ thay thế được đưa ra bên dưới.

1.1. Xác định Nhu cầu Khẩn cấp

Tiến hành Xác định Nhu cầu Khẩn cấp

1.1.1. Việc Xác định Nhu cầu Khẩn cấp (ENI) của những Người tham gia Quỹ phải được tiến hành và ghi lại kết quả. Đơn vị được cấp chứng nhận và Đội quản lý quỹ (FTC) phải hợp tác trong việc Xác định nhu cầu khẩn cấp. ENI không yêu cầu thu thập dữ liệu rộng rãi hoặc sử dụng dữ liệu chính – nguồn tin tức, khuyến nghị của chính phủ hoặc các cuộc trò chuyện không chính thức với những Người tham gia Quỹ khác mà có thể được sử dụng để xác định các nhu cầu và ưu tiên mới do sự bùng phát của COVID-19.

1.1.2. Trong trường hợp CH và FTC không thể gặp nhau trực tiếp, thì email, cuộc gọi điện thoại nhóm hoặc công nghệ tương tác từ xa khác với biên bản cuộc họp/thảo luận sẽ được FTUSA chấp nhận, miễn là FTC có tham gia và phê duyệt kết quả ENI cuối cùng.

1.1.3. Nếu có thể, kết quả ENI phải được đăng hoặc chia sẻ ở một nơi hoặc những nơi mà Người tham gia Quỹ có thể tiếp cận, ví dụ như ở một địa điểm vật lý chung hoặc truy cập kỹ thuật số thông qua nền tảng công nghệ.

Thông tin Cần thiết và Phương thức

1.1.4. Mục tiêu của ENI là xác định các nhu cầu khẩn cấp do COVID-19 gây ra của những Người tham gia quỹ cũng như gia đình và cộng đồng của họ và xem xét những điều này liên quan như thế nào đến các xu hướng lớn hơn và các nhu cầu dài hạn được xác định trước đó và ghi nhận trong bất kỳ Đánh giá Nhu cầu hiện có nào.

1.1.5. Để đạt được điều này, ENI phải tích hợp thông tin từ Đánh giá Nhu cầu đã hoàn thành gần đây nhất (nếu có) với thông tin về các nhu cầu đã biết ở địa phương do tác động của COVID-19.

1.1.6. Việc xác định các nhu cầu khẩn cấp cho ENI không yêu cầu thu thập dữ liệu rộng rãi như đối với quy trình Đánh giá Nhu cầu thông thường. Tuy nhiên, nên bao gồm một mẫu phỏng vấn trực tiếp nếu có thể, có thể được thực hiện qua điện thoại, video hoặc công nghệ từ xa khác. Các nguồn khác có thể bao gồm nguồn tin tức địa phương, đánh giá và khuyến nghị của chính phủ hoặc các cuộc hội thoại không chính thức với những Người tham gia Quỹ không thuộc FTC.

1.2. Chương trình Quỹ Khẩn cấp và Phê duyệt

Phát triển Chương trình Quỹ Khẩn cấp

1.2.1. CH và FTC phải phối hợp với nhau để soạn thảo Chương trình Quỹ Khẩn cấp (EPP), trong đó mô tả cách thức Quỹ sẽ được sử dụng để hỗ trợ Người tham gia Quỹ và cộng đồng của họ. Tối thiểu, EPP phải bao gồm một danh sách các dự án ưu tiên. Mỗi dự án phải bao gồm một bản tóm tắt mục tiêu, mốc thời gian và thời lượng, ngân sách và các hành động cần thiết.

1.2.2. Đối với các dự án có mốc thời gian phụ thuộc vào thời gian khẩn cấp, FTC nên xác định thời khoảng đăng ký định kỳ để xác nhận lại việc tiếp tục dự án. Ví dụ: nếu FTC đồng ý giải ngân bằng tiền mặt hai tuần một lần cho tất cả những Người tham gia Quỹ, FTC có thể tổ chức đăng ký hàng tháng để xác nhận giải ngân bằng tiền mặt vẫn là sử dụng cần thiết và hiệu quả số tiền Quỹ còn lại.



1.2.3. EPP phải dựa trên kết quả ENI và tất cả các dự án phải giải quyết trực tiếp các nhu cầu khẩn cấp của Người tham gia Quỹ và cộng đồng của họ. CH không thể là người thụ hưởng chính của bất kỳ dự án nào.

1.2.4. Đối với các EPP bao gồm giải ngân bằng tiền mặt hoặc phân phát hàng hóa bằng hiện vật, tất cả những Người tham gia quỹ phải được hưởng lợi như nhau, trừ khi có sự khác biệt rõ ràng về nhu cầu được ghi lại.

1.2.5. Nếu FTC và CH thấy cần thiết, các dự án Quỹ đã được phê duyệt trước đó có thể tạm thời bị đình chỉ trong thời gian khẩn cấp. Việc đình chỉ này phải được ghi lại trong EPP. Ngoài ra, nếu kinh phí cho một dự án bị đình chỉ sẽ được phân bổ lại, điều này phải được nêu rõ trong EPP.

1.2.6. EPP có thể bao gồm các kế hoạch dự phòng dựa trên các kịch bản có thể xảy ra trong tương lai. Ví dụ, các nhu cầu trước mắt và các dự án tiềm năng có thể bao gồm giáo dục vệ sinh và vật tư cho Người tham gia Quỹ. Nếu cuộc khủng hoảng trở nên tồi tệ hơn và các hoạt động sản xuất buộc phải đóng cửa và/hoặc CH buộc phải giảm giờ làm, thì việc giải ngân tiền mặt cho những người có thu nhập bị ảnh hưởng có thể được phê duyệt trước. Mục đích là cho phép FTC thảo luận và phê duyệt trước các dự án có thể không cần thiết cho đến sau này.

Phê duyệt Chương trình Quỹ Khẩn cấp

1.2.7. Nếu có thể, Người tham gia Quỹ nên được mời gửi ý kiến về EPP trước khi FTC phê duyệt kế hoạch, ví dụ như đăng kế hoạch và lấy ý kiến thông qua một nền tảng công nghệ hoặc phương tiện truyền thông xã hội như WhatsApp, WeChat, v.v.

1.2.8. Kế hoạch phải được FTC phê duyệt. Nếu có thể, ENI được phê duyệt cuối cùng phải được đăng hoặc chia sẻ ở một nơi hoặc những nơi mà đa số Người tham gia Quỹ có thể tiếp cận, ví dụ như ở một địa điểm vật lý chung hoặc truy cập kỹ thuật số thông qua nền tảng công nghệ.

1.2.9. Khi ENI và EPP đã được FTC hoàn thiện và phê duyệt, chúng phải được gửi tới Fair Trade USA thông qua Quản lý Đối tác của họ.

Đánh giá về Chương trình Quỹ sau thời gian Khẩn cấp

1.2.10. CH được yêu cầu gặp FTC khi kết thúc thời gian khẩn cấp để đánh giá lại mọi Dự án Quỹ bị đình chỉ hoặc đã lên kế hoạch trước đó và cập nhật Kế hoạch Quỹ.

1.2.11. FTC được yêu cầu ghi lại mọi thay đổi trong Kế hoạch Quỹ Thương mại Công bằng đã được phê duyệt trước đó.

1.2.12. Khi có GA của Người tham gia Quỹ, FTC phải xuất trình một tài khoản Quỹ được chi tiêu như một phần của EPP và các thay đổi Kế hoạch quỹ ban đầu cho Người tham gia Quỹ để các dự án có thể được đánh giá lại và các dự án mới có thể được phê duyệt.

1.3. Các trường hợp FTC không thể gặp trực tiếp CH

1.3.1. Nếu FTC không thể gặp trực tiếp các đại diện của CH, do đóng cửa các hoạt động kinh doanh thông thường hoặc các hạn chế hoặc khuyến nghị về sức khỏe và an toàn của chính phủ, thì CH phải ghi lại lý do tại sao việc gặp trực tiếp là không thể và sử dụng các phương thức khác để tham gia đầy đủ với FTC một cách hợp tác. Các phương thức khác để tham gia với FTC có thể bao gồm:

- Cuộc họp từ xa gồm tất cả các thành viên FTC thông qua hội nghị video hoặc hội nghị điện thoại.
- Trò chuyện nhóm, ví dụ thông qua WhatsApp hoặc WeChat.
- Email nhóm



1.3.2. Nếu CH không thể tham gia đầy đủ với FTC một cách hợp tác, thì CH phải ghi lại lý do tại sao điều này là không thể và sử dụng các phương thức khác để tham gia với từng thành viên của FTC. Các phương thức khác để tham gia với từng thành viên của FTC có thể bao gồm:

- Gọi điện thoại trực tiếp cho các thành viên FTC
- Nhắn tin văn bản với các thành viên FTC
- Gửi email cá nhân

1.3.3. Nếu CH không thể tham gia với đa số thành viên FTC hoặc FTC chưa được thành lập và do đó không thể có được sự phê duyệt EPP, thì CH phải liên hệ với Quản lý Đối tác của Fair Trade USA để thảo luận về cách thức sử dụng Quỹ nhằm hỗ trợ người lao động ứng phó với trường hợp khẩn cấp COVID-19. Xem Mục 3.5. Cây Quyết định Chi tiêu Quỹ tóm tắt về việc quyết định cách triển khai chi phí Quỹ khẩn cấp.

2. Sử dụng Quỹ

Các nhà sản xuất và người lao động của Fair Trade USA hiện đang trải qua một loạt các tác động từ COVID-19. Để đảm bảo Người tham gia Quỹ có đủ linh hoạt để đáp ứng các nhu cầu cấp thiết cũng như đang nảy sinh của họ nhằm đối phó với cuộc khủng hoảng này, các quy tắc Chi tiêu Quỹ Linh hoạt sau đây sẽ được áp dụng thay cho các Quy tắc Chi tiêu Quỹ thông thường được nêu trong APS, CFS và FS.

2.1. Chi tiêu Quỹ Linh hoạt

2.1.1. Khi ENI đã được hoàn thành và EPP được phát triển cùng với FTC và được FTC phê duyệt, Quỹ có thể được sử dụng để tài trợ cho bất kỳ dự án nào với số tiền bất kỳ, bao gồm tối đa 100% dưới dạng giải ngân bằng tiền mặt hoặc hàng hóa hiện vật, miễn là vì nó trực tiếp giải quyết các nhu cầu cấp bách của Người tham gia Quỹ như được nêu trong ENI.

2.1.2. Quỹ không được chi cho các dự án mà CH là người thụ hưởng chính, ngay cả khi có liên quan đến các tác động của COVID-19.

2.1.3. Quỹ không được chi cho các khoản đầu tư tại chỗ vẫn là tài sản của chủ sở hữu hoặc người quản lý của các trang trại hoặc cơ sở quy mô vừa hoặc lớn (APS) hoặc bất kỳ cơ sở chế biến hoặc sản xuất nào (CFS, FS).

2.1.4. Quỹ có thể không được chi cho các yêu cầu pháp lý hoặc tuân thủ thuộc trách nhiệm của CH hoặc chủ lao động.

2.2. Theo dõi Chi tiêu Quỹ

2.2.1. Tất cả các cuộc thảo luận và quyết định theo yêu cầu của chính sách này phải được ghi lại làm bằng chứng tài liệu. Điều này bao gồm biện minh cho việc sử dụng chính sách này và lý do cho phương thức tham gia với FTC.

2.2.1.1. Bằng chứng tài liệu cho ENI và EPP và quy trình tư vấn và phê duyệt của FTC, có thể ở dạng nhật ký cuộc gọi điện thoại/video, tin nhắn văn bản, biên bản cuộc họp, email, hình ảnh liên lạc video/văn bản, v.v.

2.2.1.2. Tất cả các khoản chi tiêu Quỹ sẽ được kiểm toán theo quy trình đảm bảo thường xuyên trong đợt kiểm toán tiếp theo của CH. Điều này bao gồm, khi thích hợp, xem xét hồ sơ mua hàng, chuyển khoản Quỹ cho Người tham gia Quỹ và bất kỳ khoản chi tiêu Quỹ nào khác.



3. Thay đổi trong Nhu cầu Khẩn cấp

3.1. Cập nhật ENI và EPP

- 3.1.1. Khi đại dịch tiếp diễn, nhu cầu ứng phó với COVID-19 cũng có thể sẽ gia tăng. Nếu có dấu hiệu cho thấy những nhu cầu này đã thay đổi, CH và FTC có thể cập nhật ENI và EPP khi cần.
- 3.1.2. CH phải tuân theo quy trình được nêu trong Mục 1.1 để cập nhật ENI ban đầu hoặc tạo một ENI mới.
- 3.1.3. Nếu ENI cập nhật/mới cho thấy sự thay đổi về nhu cầu, CH phải thực hiện theo các bước trong mục 1.2 và 1.3 để xây dựng và phê duyệt một EPP mới hoặc cập nhật dựa trên ENI đó.
- 3.1.4. Không có giới hạn về số lần có thể cập nhật ENI và EPP, miễn là các quy trình bắt buộc phải được tuân thủ và lập thành văn bản.

4. Các Dự án Quỹ đã được Phê duyệt Trước đây

4.1. Tiếp tục các Dự án từ một Chương trình đã được Phê duyệt Trước đây

- 4.1.1. Mọi dự án nằm trong Chương trình Quỹ đã được Đại hội người lao động đầy đủ phê duyệt trước đây nhưng đã bị tạm ngưng do tình trạng khẩn cấp COVID có thể được tiếp tục theo quyết định của CH và FTC.
- 4.1.2. CH phải thảo luận với FTC nhằm xác minh xem các nhu cầu khẩn cấp đã được giải quyết đầy đủ hay chưa để có thể bắt đầu cấp vốn cho những dự án đã được phê duyệt trước đây. Quy trình phê duyệt cho phép tiếp tục những dự án đã được phê duyệt trước đây phải tuân theo các yêu cầu về phê duyệt và tài liệu được nêu trong mục 1.2 và 1.3.

4.2. Tiếp tục các Dự án Thường kỳ

- 4.2.1. Mọi dự án diễn ra thường kỳ, nhưng không thể được phê duyệt lại cho chu kỳ Chương trình Quỹ mới nhất do trường hợp khẩn cấp COVID, có thể được tiếp tục theo quyết định của CH và FTC.
- 4.2.2. Các dự án thường kỳ phải được phê duyệt như là một phần của Chương trình Quỹ cuối cùng được Đại hội người lao động đầy đủ phê duyệt.
- 4.2.3. CH phải thảo luận với FTC nhằm xác minh xem các nhu cầu khẩn cấp đã được giải quyết đầy đủ hay chưa để có thể bắt đầu cấp vốn cho các dự án thường kỳ. Quy trình phê duyệt cho phép tiếp tục các dự án thường kỳ đó phải tuân theo các yêu cầu về phê duyệt và tài liệu được nêu trong mục 1.2 và 1.3.



5. Cây Quyết định Chi tiêu Quỹ

